Naciones Unidas CEDAW/SP/2002/3/Add.1

Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Distr. general
8 de julio de 2002
Español
Original: francés/inglés

Reunión de los Estados partes en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer
12ª reunión
Nueva York, 29 de agosto de 2002
Tema 5 del programa provisional*

Elección, de conformidad con los párrafos 4 y 5 del artículo 17 de la Convención, de 12 miembros del Comité a fin de reemplazar a aquellos cuyos mandatos expiran el 31 de diciembre de 2002

Nota del Secretario General**

Adición

1. De conformidad con el párrafo 4 del artículo 17 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, el Secretario General invitó a los Estados partes en la Convención a que presentaran sus candidaturas, a más tardar el 15 de julio de 2002, para la elección de 12 miembros del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer. En el documento CEDAW/SP/SP/2002/3 se publican 14 candidaturas, y se han recibido las siguientes nueve candidaturas:

- Huguette Bokpe Gnancadja (Benin)
- Roslyn Hazelle (Saint Kitts y Nevis)
- Sonia Awad Ibrahim (Líbano)
- Rassolguessida Clémence Ilboudo (Burkina Faso)
- Antigoni Karali-Dimitriadi (Grecia)
- Salma Khan (Bangladesh)
- Pramila Patten (Mauricio)
- Victoria Popescu Sandru (Rumania)
- Frances Livingstone Raday (Israel)

2. Se adjuntan (véase el anexo I) los currículos de las candidatas mencionadas, facilitados por sus respectivos gobiernos.

* CEDAW/SP/2002/1.

** El documento fue presentado con retraso a los servicios de conferencias sin la explicación necesaria en virtud del párrafo 8 de la resolución 53/208 B de la Asamblea General, según el cual, si se produce un retraso, hay que explicar los motivos en una nota de pie de página.

02-47464 (S) 300702 310702

Anexo I

Currículos de las candidatas

Huguette Bokpe Gnancadja (Benin)

Fecha y lugar de nacimiento: Cotonú, 13 de marzo de 1965

Idiomas de trabajo: Francés, inglés

Cargos y funciones actuales

- Abogada, letrada asesora y abogada defensora
- Secretaria General Adjunta de la Asociación de Mujeres Abogadas de Benin (una ONG cuyo principal objetivo es la popularización, promoción, protección y defensa de los derechos de las mujeres y de las niñas)

Principales actividades profesionales

Consultoría, asesoramiento jurídico, asistencia, representación, prevención de controversias y defensa letrada, por lo que se refiere a:

- Derecho civil (en especial derecho de las personas y derecho de la familia, derechos de sucesión, contratos matrimoniales, tribunal de divorcios, patria potestad, pensión alimenticia, derechos patrimoniales)
- Derecho laboral, legislación bancaria, legislación sobre telecomunicaciones, derecho de sociedades, derecho contractual, derecho privado y derecho internacional privado
- Derecho mercantil, comercio marítimo, derecho penal
- Cobro de morosos

Formación académica

Examen de escuela secundaria para el acceso a la Universidad, 1983

Maestría en Derecho Mercantil (Togo), 1987

Certificado de Formación Profesional (Benin), 1991

Período de formación (Benin y Francia), 1991-1993

Otras actividades principales en el sector pertinente al mandato del órgano en cuestión

- Como miembro de la Cámara Internacional Auxiliar y como instructora “de nivel preferente” de esta ONG instruyó a maestros de escuela primaria sobre derechos y deberes de los niños, y participó en una campaña nacional para aumentar la sensibilización del público con respecto al trabajo infantil y a la “colocación” de niñas pequeñas en el servicio doméstico
- Como miembro de la Asociación de Mujeres Abogadas de Benin y WILDAF (Mujeres en el Derecho y en el Desarrollo en África), participó en la lucha contra la discriminación de la mujer a todos los niveles, especialmente en lo relativo al matrimonio forzado, la mutilación genital femenina, las prácticas

aplicadas a las viudas y la movilización de los poderes públicos para la adopción del “Código de la persona y la familia”.

Publicaciones más recientes

- 2001 A petición del Fondo de Población de las Naciones Unidas local: “Inventario y análisis de leyes vigentes o de proyectos de ley que discriminan a la mujer, y de leyes o proyectos favorables a la promoción de sus derechos” (en francés)
- 2002 Como ponencia ante el seminario nacional del Instituto de Derechos Humanos: “La función de las ONG locales en la aplicación de las convenciones internacionales relativas a los derechos humanos” (en francés)
- 2002 A petición del Grupo de Cooperación Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores del Canadá: “Estudio comparativo sobre los derechos de sucesión del cónyuge supérstite en Benin, según lo estipulado en la legislación vigente, y el Proyecto de ley sobre la persona y la familia” (este documento se incluyó en la publicación africana sobre el tema)

Roslyn Hazelle (Saint Kitts y Nevis)

Fecha y lugar de nacimiento: Saint Kitts y Nevis, 15 de agosto de 1950

Idioma de trabajo: Inglés

Cargos y funciones actuales: Secretaria Permanente

Responsable del Ministerio de Desarrollo Social, Comunidad y Asuntos relativos al Género, encargada de la eficaz reorganización del Ministerio y de la facilitación de recursos humanos y económicos adecuados para que el Ministerio pueda cumplir oportunamente sus objetivos.

Principales actividades profesionales

- Garantizar la preparación y el examen a fondo de todas las cuestiones presentadas ante el Consejo de Ministros, especialmente en relación con la reducción de la pobreza y la justicia social
- Dirigir la ejecución de decisiones sobre política social y mantener informado al Consejo de Ministros sobre los progresos para llevar a la práctica dicha política
- Rendir informe ante el Parlamento sobre el gasto de las asignaciones presupuestarias
- Mantener contacto con organismos internacionales y organizaciones intergubernamentales tanto regionales como subregionales en el desempeño de sus funciones
- Elegida integrante del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer – desde 1999 hasta la fecha
- Elegida Relatora del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer

Formación académica

- Certificado en Mediación y Arbitraje, Centro de Aprendizaje Constante, Universidad de Toronto (Canadá), 1990
- Maestría en Sociología, Universidad de York, Toronto (Canadá), 1979
- Licenciatura en Servicio Social, Universidad de York, Toronto (Canadá), 1976

Otras actividades principales en el sector pertinente al mandato del órgano en cuestión

Coordinar, planificar, supervisar y evaluar todos los aspectos de los programas emprendidos por las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales en Saint Kitts y Nevis que inciden en la condición de la mujer, prestando especial atención a la reducción de la pobreza, la violencia, los mecanismos institucionales, la sanidad y la capacidad directiva y la toma de decisiones.

Publicaciones más recientes

"Implementing the Commonwealth´s gender management model: the Saint Kitts experience" (abril de 2000)

"Mainstreaming gender and gender budgeting in Saint Kitts and Nevis" (junio de 2000)

"Trackling social problems in the Caribbean – the social security and political challenges" (octubre de 2000)

"Model of Saint Kitts and Nevis programme on violence against women and children" (noviembre de 2001)

Sonia Awad Ibrahim (Líbano)

Fecha y lugar de nacimiento: Zahleh, 1937

Idiomas de trabajo: Árabe, inglés

Cargos y funciones actuales

- Abogada, en ejercicio desde 1965
- Asesora Jurídica del Consejo de Mujeres del Líbano
- Miembro de la Comisión ejecutiva no gubernamental para el seguimiento de los problemas que afectan a la mujer

Principales actividades profesionales

- Miembro electo del Consejo de la Asociación de Abogados de Beirut durante dos periodos consecutivos (1987-1991)
- Representante (por delegación, en dos ocasiones) del Consejo de la Asociación de Abogados de Beirut ante el Consejo Permanente de la Federación Árabe de Abogados
- Representante del Presidente de la Asociación de Abogados de Beirut en la segunda Conferencia Parlamentaria sobre Desarrollo y Población (1992)
- Miembro del Comité sobre Derechos Humanos y Libertades Civiles de la Asociación de Abogados de Beirut (1997-1999)
- Candidata a la presidencia de la Asociación de Abogados de Beirut
- Miembro del Comité de Ética Profesional de la Asociación de Abogados de Beirut (1999-2002)

Formación académica

Escuela Secundaria Evangélica de Zahleh

Universidad Americana del Líbano (LAU)

Universidad del Líbano – Facultad de Derecho

Otras actividades principales en el sector pertinente al mandato del órgano en cuestión

- Vicepresidenta de la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer (Conferencia de Abogados, 1987)
- Vicepresidenta del Consejo de Mujeres del Líbano (1991-1995)
- Representante del Líbano en la Conferencia de la Mujer en la Cuenca del Mediterráneo (Valencia (España), 1992)
- Participante en un programa sobre la función de la mujer en seis Estados de los Estados Unidos de América (1994)
- Participante en la Comisión sobre las cuestiones relacionadas con la mujer en la Conferencia de Abogados de Túnez, 1994

- Miembro de la Comisión Nacional y de la Comisión de las ONG que prepararon la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing, 1995) y participaron en la misma
- Celebración de dos conferencias de prensa sobre la nueva normativa propuesta sobre las cuestiones relacionadas con la mujer.
- Obtención de un galardón concedido por la Federación de Abogados Árabes por su labor en el ámbito nacional (1993).

Publicaciones más recientes

- Participó en la elaboración de un proyecto de legislación para cuestiones relacionadas con el estatuto personal (1999)
- Elaboró un documento sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer
- Autora de ponencias sobre: 1) un estudio comparativo de los estatutos personales de las distintas sectas religiosas del Líbano; 2) ética profesional; 3) seis propuestas para la promulgación de nueva legislación para la protección de la mujer; 4) enmiendas a textos jurídicos que no se ajustan a las disposiciones de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Rassolguessida Clémence Ilboudo (Burkina Faso)

Fecha y lugar de nacimiento: Rounou, 10 de noviembre de 1959

Idioma de trabajo Francés

Cargos y funciones actuales

- Magistrado del orden judicial de Burkina Faso
- Consejero Técnico del Ministerio de Promoción de la Mujer desde 1997

Principales actividades profesionales

Asistir a la Ministra en todas la cuestiones relativas a la condición jurídica de la mujer. Garantizar la tramitación de los informes presentados ante el Consejo de Ministros, velando para que se tengan presentes las necesidades específicas de niñas y mujeres en los proyectos y programas gubernamentales.

Garantizar el funcionamiento de la Comisión nacional de lucha contra la discriminación de la mujer (CONALDIS), en calidad de Presidenta.

Formación académica:

Estudios primarios: Certificado de estudios primarios, 1966-1972

Estudios secundarios: Bachillerato (A4), 1972-1980

Estudios superiores: Maestría en Derecho, 1980-1985

Formación profesional: Diploma de Magistrado, 1985-1987

Otras actividades principales en el sector pertinente al mandato del órgano en cuestión

- Participación en actividades de promoción jurídica de la mujer en el seno de la Asociación de Mujeres Juristas
- Participación en seminarios y conferencias internacionales, regionales y nacionales sobre la mujer
- Instructora sobre el derecho de la mujer, en relación con la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, y miembro de la Comisión nacional para la infancia
- Seguimiento de la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer a través de CONALDIS

Publicaciones más recientes

- Ponencia sobre el género y los derechos de la mujer en Burkina Faso, publicada por el diario Sideways en 1998
- Estudio sobre la condición jurídica y socioeconómica de la mujer, sancionado en agosto de 2001, en nombre del UNICEF

Antigoni Karali-Dimitriadi (Grecia)

Representante nacional de Grecia ante las Naciones Unidas en pro de la igualdad entre los géneros [Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer], Ministerio de Asuntos Exteriores.

Formación académica

- Ciencias Políticas, Universidad de Michigan, Ann Arbor (Estados Unidos de América)
- Certificado de competencia lingüística (idioma inglés), Universidad de Michigan

Trayectoria profesional

- Representante nacional de Grecia ante las Naciones Unidas en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, Ministerio de Asuntos Exteriores, desde 1998 hasta la fecha
- Presidenta de la Junta del Centro de Investigación para la Igualdad entre los Géneros, 1997 –2000
- Directora de Desarrollo Corporativo de BATES Hellas Advertising S.A. – Miembro de la Junta, 1995 – 1997
- Directora Gerente de KOBS / DRAFT Hellas (Sucursal de la Red Mundial – Red internacional de comercialización política y comercialización directa), 1990-1995
- Puestos administrativos en agencias de comercialización, publicidad y relaciones públicas. Entre otras responsabilidades, cabe incluir la planificación estratégica, la coordinación y la puesta en marcha de programas de promoción y publicidad de servicios y productos para destacadas compañías internacionales y griegas, 1969-1985

Cargos públicos y gubernamentales

- Miembro del Comité Asesor y del Comité de fondos estructurales para cuestiones relacionadas con la mujer, Dirección General V de la Comisión Europea, Bruselas, de 1997 a 2000
- Miembro del comité del equipo de tareas sobre la igualdad entre los géneros del Pacto de Estabilidad, Ministerio de Asuntos Exteriores, desde 1999 hasta la fecha
- Miembro de la Comisión “Archipiélagos del Mar Egeo” del Ministerio de Cultura, bajo las auspicios de la UNESCO, la Unión Europea y el Consejo de Europa. Planificación y puesta en marcha del Programa internacional de desarrollo cultural, 1994-1996
- Secretaria General de Ciudadanos Griegos en el Extranjero, Ministerio de Cultura, 1985 – 1989

Actividades sociales y políticas:

- Miembro electo de la Junta de INSTRAW, 2000-2003
- Presidenta honorífica de la Red Internacional de Mujeres Griegas en el Extranjero, desde 1999 hasta la fecha
- Miembro fundador de la Asociación Política de Mujeres Griegas (con representación de todos los partidos políticos con presencia parlamentaria), desde 1998 hasta la fecha
- Miembro de la Iniciativa de Mujeres a favor de la Paz (WINPEACE) – Mujeres de Grecia y Turquía, desde 1998 hasta la fecha
- Miembro de la Iniciativa para una organización internacional que promueva la paz y la coexistencia a nivel mundial, desde 1998 hasta la fecha
- Miembro del Centro Internacional de Investigación y Acción por la Paz, desde 1990 hasta la fecha
- Miembro permanente de un Comité Conjunto (integrado por órganos de ONG y órganos gubernamentales sobre la igualdad de género) para la participación de Grecia en la Conferencia Mundial sobre la Mujer, Nairobi 1985, Beijing 1995, Nueva York 2000
- Miembro fundador y Miembro de la Junta de KEGME (Centro de Estudios para las Mujeres del Mediterráneo), desde 1985 hasta la fecha
- Miembro Fundador de EGE (Sindicato de Mujeres de Grecia), desde 1978 hasta la fecha

Cargos y actividades especiales

Entre las áreas de especialización se incluyen la preparación, formulación y puesta en práctica de importantes cuestiones relacionadas con la igualdad de género en todas las esferas de la vida social, política y económica, tales como: la realización de estudios de investigación y científicos sobre la igualdad de género, el apoyo de instituciones experimentales cuyo objeto es la potenciación de la mujer, la facilitación de información a mujeres que desean integrarse en el mercado de trabajo y la consulta con ellas, el apoyo a las mujeres sometidas a la violencia masculina, la marginación y la exclusión social, la información y el asesoramiento a distintos órganos, organismos, grupos, organizaciones e individuos sobre la igualdad entre los géneros, las iniciativas para promover la igualdad entre los géneros, particularmente en sociedades multiculturales, la planificación, puesta en marcha, supervisión y evaluación de proyectos para promover la igualdad entre los géneros en distintas áreas normativas, la organización de actos, seminarios, conferencias y campañas públicas sobre cuestiones relativas a la igualdad entre los géneros.

Actividades más destacadas sobre la igualdad entre los géneros

- **Sensibilización y capacitación de maestros sobre la igualdad entre los géneros**

  Presentación del programa anteriormente mencionado como proyecto experimental/de buenas prácticas ante la Unión Europea, Bruselas, 1999, y ante el periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General celebrado en Nueva York, en junio de 2000

- **Sensibilización sobre la violencia doméstica contra la mujer**

  Galardón especial concedido por la Unión Europea para la Campaña Nacional de Sensibilización en los medios de comunicación "Romper el silencio", y presentación de la campaña en un acto especial ante el periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General celebrado en Nueva York, en junio de 2000

- **Conciliación entre las obligaciones de la vida familiar y profesional de la mujer**

  Presentación especial ante la Unión Europea como programa experimental de buenas prácticas, 1999

- **Integración social de las mujeres emigrantes y las mujeres pertenecientes a minorías**

  Programa especial de integración para mujeres musulmanas en zonas no desarrolladas de Atenas, 1999-2000

- **Desarrollo y operación de centros ocupacionales creativos para niños**

  Presentación de material de medios audiovisuales múltiples y una publicación especial para instructores, educadores, trabajadores sociales y psicólogos, Unión Europea, Bruselas, 1998

- **Puesta en marcha de unidades de asesoramiento para la integración o reintegración de la mujer en el mercado de trabajo**

  Proyecto de buenas prácticas, publicación especial para consejeros, Atenas, 1999

- **Promoción de la labor empresarial de la mujer**

  Proyecto piloto para 60 pequeñas empresas de mujeres, Atenas 1998-1999

- **Puesta en marcha de unidades de asesoramiento para el apoyo psicológico de la mujer**

  Unidades de investigación de carácter voluntario integradas por psicólogos que ofrecen asesoramiento a mujeres que son víctimas del síndrome postraumático (terremotos de 1998 en Atenas). Presentación de este proyecto como actividad paralela en el periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General, en marzo de 2002

- **Unidad de documentación para bases de datos múltiples sobre la igualdad entre los género**s

  Participación en la base de datos europea en relación con la mujer en la política y en puestos de adopción de decisiones

- **Promoción de la igualdad entre los géneros por medio de ponencias, artículos, entrevistas y organización de conferencias y participación en éstas (a nivel nacional, regional e internacional)**

Salma Khan (Bangladesh)

Lugar y fecha de nacimiento: Bangladesh, 5 de diciembre de 1941

Idiomas de trabajo: Inglés, bangla (buen nivel de comprensión y expresión oral en hindi y urdu)

Cargos y funciones actuales

Presidenta de la coalición de ONG Beijing más Cinco, Bangladesh (NCBP), que agrupa a más de 600 ONG y sirve de plataforma común para abordar las principales cuestiones contempladas en la Plataforma de Acción de Beijing. Actualmente, NCBP ejecuta, en colaboración con sus miembros, dos proyectos de ámbito nacional sobre la promoción y la habilitación de la mujer, bajo la dirección general de la Presidenta. Miembro del Consejo Nacional para el Desarrollo de la Mujer, Gobierno de Bangladesh.

Principales actividades profesionales

Economista de carrera y funcionaria, fue Directora de la Sección de la Mujer del Ministerio de Planificación del Gobierno de Bangladesh durante más de 20 años. Entre sus principales actividades profesionales como Jefa de División destacan la incorporación de las cuestiones de género en el marco general de los planes quinquenales de desarrollo y la supervisión de los mecanismos de coordinación y supervisión para la incorporación de las cuestiones de género en los proyectos multisectoriales del Gobierno. Como actividades actuales pueden mencionarse el diseño de los programas de capacitación de las ONG en materia de promoción de intereses y defensa de los derechos humanos, la organización de talleres sobre asuntos específicos y la preparación de documentos informativos sobre los principales ámbitos de la Plataforma de Acción de Beijing en relación con Bangladesh. Especialista en cuestiones de género y colaboradora habitual de varios organismos donantes y del Gobierno en la incorporación de la perspectiva de género en los programas de desarrollo y la elaboración de enfoques del desarrollo que respeten los derechos humanos, en consonancia con las directrices del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Formación académica

Diplomatura y Licenciatura en Economía por la Universidad de Dhaka y doctorado en Economía del Desarrollo en la Universidad de Chicago como beneficiaria de una beca Fulbright. Posteriormente, obtuvo un Diploma en Administración Pública y Capacitación de Funcionarios en la Universidad de Connecticut y se especializó en la planificación de cuestiones de género en la Universidad de Londres.

Otras actividades principales en ámbitos pertinentes al mandato del órgano en cuestión

- Fue elegida miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en 1993
- Fue reelegida miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en 1997 y elegida Presidenta del Comité por dos años (1997 y 1998)

- Representó al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en la reunión del grupo de expertos celebrada en Maastricht (Países Bajos) en 1994 para redactar los principios fundamentales del Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, que sentó las bases de las disposiciones de dicho Protocolo Facultativo
- Representó al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en los contactos con el Gobierno de Sudáfrica y el Reino de Lesotho para procurar que ratificaran lo antes posible la Convención. Ambos países cooperaron plenamente con el Comité sobre este particular
- Fundó el CEDAW Forum en 1993, una organización encargada de divulgar la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y de organizar actividades de capacitación en la materia a nivel popular

Publicaciones más recientes

Libros

- The Fifty Per Cent: Women in Development and Policy (segunda edición, 2000)
- Integration of Women in the Macro Framework of the Five Year Plans, 2001
- Empowerment: Role of CEDAW in Establishing Substantive Equality of Women in Politics, 2000
- United Nations and Development of Women in Bangladesh, 1999
- Evaluation of Grameen Bank Training Programme, 1987
- Female Labour Force in Bangladesh: A Few Reflections on Census Data (coautora), Dhaka, 1984

Artículos

Autora de ponencias acerca de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y los derechos humanos de la mujer en 26 conferencias internacionales, siete de las cuales fueron publicadas posteriormente en distintas revistas. Autora de numerosos escritos sobre la participación de la mujer en la fuerza de trabajo y la incorporación de las cuestiones de género en el desarrollo.

Pramila Patten (Mauricio)

Lugar y fecha de nacimiento: Mauricio, 29 de junio de 1958

Idiomas de trabajo: Inglés, francés

Cargos y funciones actuales: Abogada

Principales actividades profesionales

1982-1984	Ejercicio de la abogacía, Colegio de Abogados de Mauricio
1984-1986	Asesora jurídica en M. Sorsky & Co., North Finchley, Londres
Febrero 1987–abril 1988	Juez del Tribunal de Distrito, Mauricio
1987-1990	Profesora de Derecho a tiempo parcial, Universidad de Mauricio
Mayo 1988 – actualidad	Ejercicio de la abogacía, Colegio de Abogados de Mauricio

Formación académica

1978-1981	Diplomatura en Derecho (suma cum laude), Ealing College of Higher Education, Reino Unido
1981-1982	Incorporación al Colegio de Abogados, Gray's Inn, Reino Unido
	Council of Legal Education, Reino Unido
1984-1986	Licenciatura en Derecho, Universidad de Londres

Otras actividades

Desde noviembre de 1993 hasta la fecha	Miembro del Comité de acción internacional para la promoción de los derechos de la mujer, una red mundial de personas y organizaciones que supervisa la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer
1994	Miembro del Comité preparatorio nacional de la Conferencia Mundial de Beijing
Julio de 1994	Asistió a la primera Asamblea General de WILDAF (Women in Law and Development in Africa) en Zimbabwe – Fue elegida miembro del Comité Ejecutivo para un período de cinco años
Enero de 1995	Asistió a la reunión del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en Nueva York
Marzo de 1995	Asistió a la reunión de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer celebrada en Nueva York y

	al Comité preparatorio de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer
Agosto de 1995	Asistió al Foro de las ONG y a la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing (China)
Enero de 1996	Asistió a la reunión del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en Nueva York
Octubre de 1997	Fue especialista en el segundo curso de capacitación sobre procedimientos internacionales en materia de derechos humanos y protección de los derechos de la mujer en África, celebrado en Johannesburgo (Sudáfrica)
Enero de 1998	Asistió a la reunión del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en Nueva York
	Asistió a la reunión de un grupo de expertos sobre la complementariedad entre la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y la Convención sobre los Derechos del Niño en Nueva York
Noviembre de 1998	Fue especialista en el tercer curso de capacitación sobre procedimientos internacionales en materia de derechos humanos y protección de los derechos de la mujer en África, celebrado en Dakar y organizado por el Centro Africano de Estudios sobre Democracia y Derechos Humanos
Julio de 1999	Asistió a la segunda Asamblea General de WILDAF en Accra
Enero de 2000	Asistió a la Conferencia Internacional de la Organización Mundial de la Salud sobre medidas legislativas generales para el control del tabaco en Nueva Delhi

Victoria Popescu Sandru (Rumania)

Lugar y fecha de nacimiento: Bucarest, 23 de agosto de 1951

Idiomas de trabajo Inglés, francés, español

Cargos y funciones actuales

- Directora del Departamento de las Naciones Unidas, Ministra Consejera, Ministerio de Relaciones Exteriores
- Miembro del Consejo Interministerial de Rumania sobre igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres

Principales actividades profesionales

- Miembro del cuerpo diplomático desde 1990: Directora del Departamento de las Naciones Unidas, Directora Adjunta del Departamento de Derechos Humanos, Consejera de la Misión Permanente de Rumania ante las Naciones Unidas en Nueva York, especialista en derechos humanos, igualdad entre los géneros y asuntos de las Naciones Unidas
- Miembro de las delegaciones de Rumania ante las Naciones Unidas, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, las reuniones del Consejo de Europa sobre derechos humanos, delegada en conferencias mundiales y en períodos extraordinarios de sesiones de las Naciones Unidas
- Miembro de los grupos de redacción de los informes nacionales para el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial y el Comité de Derechos Humanos. En el marco del Consejo Interministerial de Rumania sobre igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres: miembro del grupo de redacción de leyes y documentos en cuestiones de género; coordinadora de las actividades internacionales del Consejo

Formación académica

- Departamento de Lenguas Extranjeras (sección de francés e inglés), Universidad de Bucarest, 1971-1976
- Curso de Relaciones Internacionales, Instituto Clingendael, La Haya, febrero a mayo de 1993
- Curso de Relaciones Internacionales, Instituto Rumano de Estudios Internacionales, Bucarest, 1993-1994

Otras actividades principales en ámbitos pertinentes al mandato del órgano en cuestión

- Promotora de resoluciones de las Naciones Unidas en cuestiones de género y del Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, 1997-1999
- Presidenta del Comité Consultivo del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, 1998-2000

- Miembro de la delegación de Rumania en la Conferencia Mundial sobre la Mujer celebrada en Beijing; participó en el proceso preparatorio y en las reuniones de seguimiento
- Relatora y Vicepresidenta de la Tercera Comisión de la Asamblea General, 1996-1997, 1998-1999
- Miembro de la Mesa de la Comisión Principal de la Conferencia Mundial de Ministros de Asuntos de la Juventud, Lisboa, 10 a 12 de agosto de 1998; promotora de la Declaración de la Conferencia Mundial
- Representante personal del Presidente de Rumania en el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre la infancia, 2002

Publicaciones más recientes

- Artículos y estudios sobre cuestiones de igualdad de género y derechos humanos
- Ponencias y comunicaciones sobre derechos humanos e igualdad entre los géneros en reuniones nacionales e internacionales

Frances Livingstone Raday (Israel)

Lugar y fecha de nacimiento: Inglaterra, 29 de enero de 1944

Fecha de emigración a Israel: 1968

Cargos y funciones actuales: Profesora de Derecho de la Universidad Hebrea de Jerusalén

Estudios superiores

Fecha	*Institución*	*Materia*	*Título obtenido*
1964	London School of Economics	Derecho	Diplomada
1965	Gray's Inn, Londres	Derecho	Abogada
1975	Hebrew University, Jerusalén	Derecho	Licenciada
1979	Colegio de Abogados, Israel	Derecho	Abogada

Puestos desempeñados en la Universidad Hebrea y en otras instituciones de estudios superiores y de investigación

2000	Universidad de Copenhague	Profesora visitante Directora de tesis doctorales
1996	Facultad de Derecho Tulane University	Profesora visitante Feminismo y derecho comparados
Desde 1990	Universidad Hebrea	Cátedra Lieberman de Derecho del Trabajo
1985-1986	Facultad de Derecho University of Southern California	Profesora visitante Derecho del trabajo y derecho sobre la discriminación en el trabajo en los Estados Unidos
1966-1968	Facultad de Derecho, Tanzanía	Profesora Docente e Investigadora sobre derecho del trabajo y responsabilidad extracontractual
1965-1966	British Institute of International and Comparative Law	Ayudante de Investigación Investigadora y Directora en funciones de la Sección de Derecho Internacional Público

Actividades profesionales

• 2000

Miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, Naciones Unidas

• 1986

Miembro Fundador del Centro Jurídico de la Red de Mujeres de Israel

• Desde 1980

Árbitro en controversias laborales

Asistencia jurídica como letrada principal o colaboradora en asuntos de discriminación sexual, relativos, entre otros, a la discriminación sexual en materia de jubilación, el acoso sexual, la discriminación en los ascensos y el derecho de la organización Women of the Wall a practicar la oración

Asistencia jurídica como letrada principal o colaboradora en asuntos que han sentado jurisprudencia en derecho del trabajo, entre los que pueden mencionarse el reconocimiento de los grupos profesionales para la negociación colectiva, el derecho de asociación y la protección frente al despido, los derechos de los empleados palestinos en materia de seguridad social y la definición de los objetivos de los sindicatos

Asesora en materia de derecho del trabajo del Ministerio de Sanidad, la Histadrut (Federación General del Trabajo), la Asociación Médica de Israel y la Unión de Industrias Aeronáuticas de Israel

Becas y distinciones

1999	Galardón Estados Unidos-Israel por su Contribución Excepcional al Adelanto de la Mujer
1995	Premio Bar-Niv de Derecho del Trabajo
1962	Beca del Gobierno del Reino Unido
1961	Beca del Estado

Participaciones en centros o comités académicos

• Desde 2000 hasta la fecha	Comité Académico del Instituto de Estudios Israelíes de de Jerusalén
	Consejo de Administración de la Facultad Tecnológica de Jerusalén
• 1996 – 2001	Jefa de Edición, Israel Law Review
• 1996 – 2000	Presidenta del Comité Académico del Centro Minerva de Derechos Humanos
• 1992 – 1997	Presidenta del Centro Lafer de Estudios de la Mujer
• 1990 – 1998	Instituto Harry Sacher de Investigación Jurídica y Derecho Comparado

Organización de conferencias y simposios

- 1999 Religión, secularidad y derechos humanos (Conferencia internacional)
- 1998 La democracia y los tribunales (Conferencia internacional)
- 1995 Repercusiones de los valores religiosos en la educación y el desarrollo de las niñas (Conferencia internacional con la profesora Carol Gilligen)
- 1994 Conceptos de justicia y decisiones jurisdiccionales (Conferencia internacional con ocasión del 25º aniversario de los Tribunales de lo Social)
- 1993 Legislación feminista: progreso o estancamiento (Conferencia transnacional con la profesora Catherine MacKinnon)
- 1992 Diferencias de género en la administración de justicia y la adopción de decisiones (Conferencia israelí)

Lista abreviada de publicaciones (de un total de 63 publicaciones)

Libros

1. Adjudication of Interest Disputes: The Compulsory Arbitration Model. Jerusalén, Institute for Legislative Research and Comparative Law, Hebrew University, 1983.
2. La situación de la mujer. *Israel Civil Rights Association,* 1989 (en hebreo).
3. La situación jurídica y social de la mujer. F. Raday, editor principal y colaborador (C. Shalev y M. Kobi-Laban, editores adjuntos), 1995; Jerusalén, *Shocken,* 1995 (en hebreo). 620 páginas.
4. Topics in Israeli Labour Law. M. Goldberg & F. Raday, editores. Jersusalén, Sacher Institute, Hebrew University, 1995. 348 páginas.

Artículos

1. Indonesia – Withdrawal from the U.N. *International and Comparative Law Quarterly,* 14: págs. 637 a 646, abril de 1965.
2. Space Law Documents. Revisado para una edición especial de *International and Comparative Law Quarterly,* diciembre de 1965.
3. Kenya – Worker, Government and Trade Unions. *East African Law Journal,* diciembre de 1967.
4. Chronique de jurisprudence israélienne. *Journal de droit international* (con el profesor Levontin y el Dr. Goldwater), 105, 1978.
5. Equality of Women Under Israeli Law? *Jerusalem Quarterly,* 27: págs. 81 a 108, 1983.
6. Strike Law in Israel: From “Sacred Tradition” to Collective Bargaining Liberty. En Inchieste di diritto comparato, *Lo Sciopero, Guiffre Editore, S.p.A.,* págs. 391 a 410, 1987.

7. Individual and Collective Dismissal – A Job Security Dichotomy. *Comparative Labor Law Journal,* 10: págs. 121 a 165, 1989.

8. Socio-dynamic Equality – The Contribution of the Adversarial Process. En The Constitutional Basis of Political and Social Change in the United States. Shlomo Slonim (editor), Praeger, págs. 141 a 162, 1990.

9. The Costs of Dismissal – An Analysis in Community Justice and Efficiency. *International Review of Law and Economics,* 9: págs. 181 a 207, 1989.

10. Incorporation of Religious Patriarchy in a Modern State. *International Review of Comparative Public Policy,* Family Law and Gender Bias: Comparative Perspectives, 4: págs. 209 a 225, 1992.

11. Constitutionalisation of Labour Law? En The Changing Face of Labour Law and Industrial Relations, Liber Amicorum of Clyde Summers, Blanpain Weiss (editores), *Nomos Verlagsgesellschaft,* Baden Baden, págs. 83 a 108, 1993.

12. Sobre la igualdad. *Mishpatim,* 24: págs. 241 a 281, 1994 (en hebreo).

13. Religion, Multiculturalism and Equality – The Israeli Case. *Israel Yearbook on Human Rights,* 25: págs. 193 a 241, 1995.

14. Sobre la discriminación positiva. *Mishpat Umimshal,* 3: págs. 145 a 172, 1995 (en hebreo).

15. Women in Law in Israel – A Study of the Relationship between Professional Integration and Feminism. *Georgia State University Law Review,* 12: págs. 525 a 552, 1996.

16. Trade Union Purposes from Collectivism to Individualism and Neoliberalism. *Revue Internationale de droit comparé,* págs. 193 a 215, 1995.

17. Trials and Tribulations of Associated Newspapers in Foreign Forums. *Industrial Law Journal,* 26: pág. 235, 1997.

18. La voz de las mujeres en la democracia. Cuestiones básicas de la democracia israelí, Raphael Cohen Almagor (editor), *Siphriat Poalim,* págs. 143 a 164, 1999 (en hebreo).

19. The Insider-Outsider Politics of Labour-only Contracting. *Comparative Labor Law and Policy Journal,* 20: págs. 413 a 445, 1999.

20. Privatising Human Rights and the Abuse of Power. *Canadian Journal of Law and Jurisprudence,* XIII (1): págs. 103 a 134, 2000.

21. Religión e igualdad a la luz de la jurisprudencia de la Corte Suprema. En *In Honoris Zvi Berenson,* A. Barak & H. Berenson (editores), *Nevo* (Jerusalén), 2: págs. 341 a 388, 2000 (en hebreo).

22. Equality for Women – A Changing Axiom. En The Status of Women at the Dawn of the Twenty-first Century: Proceedings, UNESCO, págs. 13 a 20, 2001.

23. The Israeli Perspective. En The Status of Women at the Dawn of the Twenty-first Century: Proceedings, UNESCO, págs. 113 a 144, 2001.

24. Ejército, feminismo y ciudadanía. *Plilim,* 9: págs. 185 a 216, 2000 (en hebreo).

25. Israel. International Labor and Employment Laws, ABA Section of Labor and Employment Law, William L. Keller (editor principal), International Labor Law Committee Section of Labor and Employment Law, American Bar Association, The Bureau of National Affairs, 2: págs. 1 a 38, 2001.

26. The Decline of Union Power: Structural Inevitability of Policy Choice? En Joanne Conaghan, Michael Fischl y Karl Klare (editores), Labour Law in a Period of Globalization, *Oxford University Press,* págs. 353 a 377, 2002.